

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

ORDER

I&L/CEE/902/65/3139

Read: Government Order no. I&L/CEE/902/64/1023 dated 28-3-1964.

The temporary appointment of Shri M. S. Saiyed to the post of Assistant Engineer (Electrical), Electricity Department, Government of Goa, Damán and Diu, at Damán for a period of six months in the first instance, under the Chief Electrical Engineer, Panjim, Goa, made in the Government Order no. I&L/CEE/902/64/1023 dated 28-3-1964 and continued further for a period of six months from 13-10-1964 vide Government Order no. I&L/CEE/902/64/2023 dated 29-12-1964 is hereby renewed for a further period of one year with effect from 13-4-1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 26th May, 1965.

ORDER

PDD/EDN/348/64

Shri S. V. Naik Kurade, Inspector in charge of Secondary Schools is temporarily appointed to officiate until further orders in the post of Deputy Director of Education with immediate effect in the scale of Rs. 700-40-1100-50-2-1250 plus the usual allowances admissible according to the rules.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Damán and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 27th May, 1965.

Notification

I&L/CEE/902/65/3162

In exercise of the powers conferred by Section 51 of the Indian Electricity Act 1910 (IX of 1910) the Administration of Goa, Damán and Diu, hereby confers upon the licensee of Vasco-da-Gama, namely, the President, Câmara Municipal de Marmagão, subject to the provision of Indian Telegraphs

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Portaria

I&L/CEE/902/65/3139

Ref: Portaria n.º I&L/CEE/902/64/1023, de 28 de Março de 1964.

A nomeação temporária do Sr. M. S. Saiyed, para o cargo de engenheiro eléctrico assistente do Departamento de Electricidade do Governo de Goa, Damão e Dio, em Damão subordinado ao engenheiro eléctrico-chefe, Pangim, Goa feita inicialmente por um período de seis meses pela Portaria n.º I&L/CEE/902/64/1023, de 28 de Março de 1964 e prorrogada por mais um período de seis meses a partir de 13 de Outubro de 1964 em vista da Portaria do Governo n.º I&L/CEE/902/64/2023, de 29 de Dezembro de 1964, é por esta renovada por período de mais um ano com efeito a partir de 13 de Abril de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 26 de Maio de 1965.

Portaria

PDD/EDN/348/64

O Sr. S. V. Naik Kurade, Inspector de escolas secundárias, é temporariamente nomeado para exercer por substituição, até ordens ulteriores, o cargo de Director Adjunto de Instrução com efeito imediato na escala de vencimentos de Rps. 700-40-1100-50-2-1250, acrescida de gratificações admissíveis de harmonia com a lei.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 27 de Maio de 1965.

Portaria

I&L/CEE/902/65/3162

No uso das faculdades conferidas pelo artigo 51.º de «The Indian Electricity Act 1910» (IX of 1910) a Administração de Goa, Damão e Dio, confere ao detentor de licença em Vasco da Gama, designadamente Presidente da Câmara Municipal de Mormugão, sujeito a disposição do «Indian Telegraphs

Act 1885 (XIII of 1885) and the conditions specified below, the powers which the Telegraphs Authority possesses under Sections 10 to 19 and 19-A of the Indian Telegraphs Act, 1885 (XIII of 1885) with respect to the placing of Telegraph lines and poles for the purpose of a telegraph established or maintained by the licensee or to be established or maintained for the placing of appliances and apparatus for the transmission and distribution of electrical energy or for transmission of telephonic communications wherever necessary in his area of supply in respect of works described in the Schedule hereto.

Conditions:

- 1. The Telephone and Telegraph lines crossing the transmission line shall be efficiently guarded to the satisfaction of Telegraph Authority wherever necessary.
- 2. All such crossings shall be as near to the right angle as practicable but shall in no case be at angles of less than 60 degrees.

SCHEDULE

Name of line	Voltage of line	Remarks
H. T. Lines in the whole of the area of supply, as defined in his licence.	3.3 KV.	High Tension Lines.
L. T. Lines in the whole of the area of supply as defined in his licence.	400/230 Volts.	Medium & Low Voltage Lines.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 28th May, 1965.

General Administration Department
Civil Administration Services

Order

Shri Vinaica Bascora Sinai Dumo — relieved, with effect from 25-1-1965, from the post of temporary 3rd grade clerk of Velinga-Priol-Cuncoliem-Querim Comunidades (group), to which he was appointed by order dated 22-11-1963.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st May, 1965.

Order

The temporary appointment of Shri Visrama Sitarama Xete Curtorcar to the post of bailiff for collecting overdue official fees in the Administration of Ponda Taluka, made by order dated 1-6-1963, published in the Government Gazette no. 23, series II, dated 6-6-1963, and lately renewed by order dated 13-5-1964, published in the Government Gazette no. 21, series II, dated 21-5-1964, is renewed from 10th June, 1965, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 27th May, 1965.

Order

The temporary appointment of Chitaranjana Xembu Sinai Quencro to the post of 3rd grade officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 21st April 1961, published in the Supplement of Government Gazette no. 19, series II, dated 13th May of the same year, is renewed from 16th May, 1965, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 27th May, 1965.

Act 1885 (XIII de 1885) e condições abaixo especificadas, os poderes que a autoridade do telégrafo, possui ao abrigo dos artigos 10 a 19 e 19-A do Indian Telegraphs Act, 1885 (XIII de 1885) com respeito ao lançamento de linhas telegráficas e postes para os fins de um telégrafo instalado ou mantido pelo detentor de licença ou para ser instalado ou mantido para fixação de instrumentos e aparelhagem para transmissão e distribuição de energia eléctrica ou para transmissão de comunicações telefónicas onde seja necessário na sua área de fornecimento em relação aos trabalhos descritos no quadro que segue:

Condições:

- 1 — As linhas telefónicas e do telégrafo cruzando a linha de transmissão serão eficientemente isoladas a contento da autoridade do telégrafo onde seja necessário.
- 2 — Todos esses cruzamentos serão tanto quanto possível em ângulo recto mas em nenhum caso serão em ângulo de menos de 60°.

QUADRO

Nome da linha	Voltagem da linha	Observações
Linhas de alta tensão em toda a área do fornecimento segundo o definido na sua licença.	3.3 KW	Linhas de alta tensão
Linhas de baixa tensão em toda a área de fornecimento segundo o definido na sua licença.	400/230 Volts	Linhas de média e baixa tensão

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 28 de Maio de 1965.

Departamento da Administração Geral
Serviços de Administração Civil

Portaria

Vinaica Bascora Sinai Dumó — exonerado, a partir de 25 de Janeiro de 1965, do cargo de escrivão de 3.ª classe, interino, das comunidades de Velinga-Priol-Cuncoliem-Querim (grupo), para que havia sido nomeado por portaria de 22 de Novembro de 1963.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 21 de Maio de 1965.

Portaria

Visrama Sitarama Xete Curtorcar — renovada, a partir de 10 de Junho de 1965, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de oficial de diligências das execuções administrativas da Administração do concelho de Pondá, efectuada por portaria de 1 de Junho de 1963, publicada no Boletim Oficial n.º 23, 2.ª série, de 6 de Junho de 1963, e ultimamente renovada por portaria de 13 de Maio de 1964, publicada no Boletim Oficial n.º 21, 2.ª série, de 21 de Maio de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 27 de Maio de 1965.

Portaria

Chitaranjana Xembu Sinai Quencro — renovada, a partir de 16 de Maio de 1965, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 21 de Abril de 1961, publicada em Suplemento ao Boletim Oficial n.º 19, 2.ª série, de 13 de Maio do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.

Pangim, 27 de Maio de 1965.

By notification dated 27th April, 1965:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 22nd April, 1965, considering Shri Jose Mariano Santana Francisco Mascarenhas, clerk of the Civil Administration Service Staff, physically fit to continue in service is accepted.

By notification dated 15th May, 1965:

Venctexa Sinai Audi—relieved of the post of regedor (patil) of the village of Bali of Quepem Concelho, at his request.

By notification dated 17th May, 1965:

Vassudeva Rama Dessai—relieved of the post of regedor (patil) of the village of Priol of Ponda Concelho, at his request.

By notification dated 21st May, 1965:

The opinion of the Health Board expressed in its session dated 20th May, 1965, considering Shri Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo, 2nd grade officer of the Civil Administration Services staff, physically fit to continue in service is accepted.

Directorate of Civil Administration Services, of Goa, 3rd June, 1965.—The Director, *Sripad Anant Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Por despacho de 27 de Abril de 1965:

José Mariano Santana Francisco Mascarenhas, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 22 de Abril último, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Por despacho de 15 de Maio de 1965:

Venctexa Sinai Audi—exonerado, a seu pedido, do lugar de regedor da freguesia de Bali do concelho de Quepem.

Por despacho de 17 de Maio de 1965:

Vassudeva Rama Dessai—exonerado, a seu pedido, do lugar de regedor da freguesia de Priol do concelho de Ponda.

Por despacho de 21 de Maio de 1965:

Megaxama Porisrama Porobo Dessai Desporobo, segundo-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil—confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 20 de Maio de 1965, no sentido de que a sua validade física permite a continuação na actividade do serviço.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 3 de Junho de 1965.—O Director, *Sripad Anant Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Office of the Secretary Planning and Development and Chief Electoral Officer

Notification

Following Notifications Nos. 434/Goa/64/(3); 429/Goa/65; 429/Goa/65(1); 434/Goa/64(1) and 434/Goa/64(2) all dated 19th May, 1965, issued by the Election Commission, India are hereby published for general information.

S. Balakrishnan, Chief Electoral Officer.

Panjim, 24th May, 1965.

Election Commission India

New Delhi the 19th May, 1965
Vaishakha 29, 1887 (Saka)

Notification

No. 434/GOA/64(3).—In exercise of the powers conferred by section 21 and sub-section (1) of section 22 of the Representation of the People Act, 1951, and in supersession of its Notification No. 434/GOA/63(3) dated the 25th October, 1965, the Election Commission hereby appoints in respect of each of the Assembly Constituencies in the Union Territory of Goa, Daman and Diu specified in column 1 of the table below:—

- the officer specified in the corresponding entry in column 2 of the said table to be the Returning Officer; and
- the officers specified in the corresponding entries in column 3 of the said table to be the Assistant Returning Officers.

TABLE

Sl. No. and name of the constituency	Returning Officer	Assistant Return- ing Officer
1	2	3
1. Pernem	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Pernem.
2. Mandrem	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Pernem
3. Siolim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bardez
4. Calangute	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bardez
5. Aldona	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bardez

1	2	3
6. Mapusa	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bardez
7. Tivim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bardez
8. Bicholim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Bicholim
9. Pale	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	1. Mamlatdar, Bicholim 2. Mamlatdar, Satari
10. Satari	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Satari
11. Panjim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Panjim
12. St. ^a Cruz	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Panjim
13. St. ^o Andre	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	Mamlatdar, Panjim
14. St. Este- vam	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.	1. Mamlatdar, Panjim 2. Mamlatdar, Ponda
15. Marcaim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Ponda
16. Ponda	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Ponda
17. Siroda	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	1. Mamlatdar, Ponda 2. Mamlatdar, Sanguem
18. Sanguem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Sanguem
19. Canacona	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Canacona
20. Quepem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Quepem
21. Curchorem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	1. Mamlatdar, Quepem 2. Mamlatdar, Salcete
22. Cuncolim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Salcete
23. Benaulim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Salcete
24. Navelim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Salcete

1	2	3
25. Margao	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Salcete
26. Curtorim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Salcete
27. Cortalim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	1. Mamlatdar, Salcete 2. Mamlatdar, Marmagao
28. Marmagao	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.	Mamlatdar, Marmagao
29. Daman	Collector, Daman.	Mamlatdar, Daman
30. Diu	Civil Administrator, Diu.	Assistant Civil Administrator, Diu

By order,
PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission.

New Delhi the 19th May, 1965
Vaishakha 29, 1887 (Saka)

Notification

No. 429/GOA/65. — In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 13B of the Representation of the People Act, 1950 and in supersession of its Notification No. 429/GOA/63 dated the 29th June, 1963, the Election Commission, in consultation with the Government of Goa, Daman and Diu, hereby designates as the Electoral Registration Officer for an Assembly Constituency mentioned in the first column of the Table below, the officer specified against it in the second column.

TABLE

Assembly Constituency	Officer
1	2
1. Pernem	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
2. Mandrem	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
3. Siolim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
4. Calangute	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
5. Aldona	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
6. Mapuça	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
7. Tivim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
8. Bicholim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
9. Pale	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
10. Satari	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
11. Panjim	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
12. St. ^a Cruz	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
13. Santo Andre	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
14. St. Este- vam	District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa.
15. Marcaim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
16. Ponda	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
17. Siroda	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.

1	2
18. Sanguem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
19. Canacona	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
20. Quepem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
21. Curchorem	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
22. Cuncolim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
23. Benaulim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
24. Navelim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
25. Margao	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
26. Curtorim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
27. Cortalim	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
28. Marmagao	District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao.
29. Daman	Collector, Daman.
30. Diu	Civil Administrator, Diu.

By order,
PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission.

New Delhi the 19th May, 1965
Vaishakha 29, 1887 (Saka)

Notification

No. 429/GOA/65(1). — In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 13C of the Representation of the People Act, 1950, and in supersession of its Notification No. 429/GOA/63(1) dated the 8th August, 1963, the Election Commission hereby appoints each of the officers specified in column 2 of the Table below to assist the Electoral Registration Officers for the Assembly Constituency in the Union Territory of Goa, Daman and Diu specified in the corresponding entry in column 1 of that Table, in the performance of his functions.

TABLE

Assembly Constituency	Assistant Electoral Registration Officer
1	2
1. Pernem	Mamlatdar, Pernem
2. Mandrem	Mamlatdar, Pernem
3. Siolim	Mamlatdar, Bardez
4. Calangute	Mamlatdar, Bardez
5. Aldona	Mamlatdar, Bardez
6. Mapuça	Mamlatdar, Bardez
7. Tivim	Mamlatdar, Bardez
8. Bicholim	Mamlatdar, Bicholim
9. Pale	1. Mamlatdar, Bicholim 2. Mamlatdar, Satari
10. Satari	Mamlatdar, Satari
11. Panjim	Mamlatdar, Panjim
12. Santa Cruz	Mamlatdar, Panjim
13. St. ^a Andre	Mamlatdar, Panjim
14. St. Estevam	1. Mamlatdar, Panjim 2. Mamlatdar, Ponda
15. Marcaim	Mamlatdar, Ponda
16. Ponda	Mamlatdar, Ponda
17. Siroda	1. Mamlatdar, Ponda 2. Mamlatdar, Sanguem
18. Sanguem	Mamlatdar, Sanguem

1	2
19. Canacona	Mamlatdar, Canacona
20. Quepem	Mamlatdar, Quepem
21. Cunchorem	1. Mamlatdar, Quepem 2. Mamlatdar, Salcete
22. Cuncolim	Mamlatdar, Salcete
23. Benaulim	Mamlatdar, Salcete
24. Navelim	Mamlatdar, Salcete
25. Margao	Mamlatdar, Salcete
26. Curtorim	Mamlatdar, Salcete
27. Cortalim	1. Mamlatdar, Salcete 2. Mamlatdar, Marmagao
28. Marmagao	Mamlatdar, Marmagao
29. Daman	Mamlatdar Daman
30. Diu	Assistant Civil Administrator, Diu

By order,
PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission.

New Delhi the 19th May, 1965
Vaishakha 29, 1887 (Saka)

Notification

No. 434/GOA/64(1).—In exercise of the powers conferred by section 21 of the Representation of the People Act, 1951 (43 of 1951), and in supersession of its notification No. 434/Goa/63(1) dated the 4th July, 1963, the Election Commission hereby designates the Collector, Goa District, to be the re-

Finance Department

Notification

F.D.F. III/20-3/65

The following Excise Guards are hereby declared to have retired with immediate effect according to clause 3 of article 430 of «Estatuto do Funcionalismo Ultramarino».

- 1. Shri Horacio Maria Fernandes—Guard grade I.
- 2. Shri Emeliano Francisco Xavier de Souza—Guard grade I.
- 3. Shri Inacio Miguel Patrocinio Gonsalves—Guard grade I.
- 4. Shri Isac Xavier dos Remedios—Guard grade II.
- 5. Shri Vicente Fernandes,—Guard grade II.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 28th April, 1965.

Order

F.1/4-7/65-66/1707/289

Read:—Letter no. DA/PA/VI/501/4606 dated 8th February, 1965 from the Director of Accounts read with letter no. DA/PA/V/44 dated 12th April, 1965.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final pension of Rs. 8,460/- (Rupees eight thousand four hundred and sixty only) and the complementary annual pension of Rs. 600/- (Rupees six hundred only) to Shri Ananta Xamba Sinai Borcar, Administrator of the Pernem Taluka, who was permitted to retire from service by order dated 30th May, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in its article 450, and article 9 of the Decree no. 42325 dated 16th June, 1959 according to the basic pay and complementary pay corresponding to letter «J» from annexures to Decree no. 40709 dated 31st July, 1956 and conferred on the

turning officer for each of the Parliamentary Constituencies in the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

By order,
PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission.

New Delhi the 19th May, 1965
Vaishakha 29, 1887 (Saka)

Notification

No. 434/GOA/64(2).—In exercise of the powers conferred by sub-section (1) of section 22 of the Representation of the People Act, 1951 and in supersession of its notification No. 434/GOA/64(2) dated the 1st February, 1964, the Election Commission hereby appoints each of the officers specified in column 2 of the Table below to assist the returning officer for the parliamentary constituency in the Union Territory of Goa, Daman and Diu specified in the corresponding entry in column 1 of that Table, in the performance of his functions.

TABLE

Sl. No. and name of Constituency 1	Assistant Returning Officer 2
1. Panjim	1. District Deputy Collector, North Sub-Division, Mapusa. 2. Civil Administrator, Diu.
2. Marmagao	1. District Deputy Collector, South Sub-Division, Margao. 2. Collector, Daman.

By order,
PRAKASH NARAIN
Secretary to the Election Commission.

Departamento das Finanças

Portaria

F.D.F. III/20-3/65

Os seguintes guardas de Excise são aposentados, com efeito imediato, nos termos do n.º 3 do artigo 430.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

- 1. Sr. Horácio Maria Fernandes—Guarda de 1.ª classe.
- 2. Sr. Emeliano Francisco Xavier de Sousa—Guarda de 1.ª classe.
- 3. Sr. Inácio Miguel Patrocinio Gonsalves—Guarda de 1.ª classe.
- 4. Sr. Isac Xavier dos Remedios—Guarda de 2.ª classe.
- 5. Sr. Vicente Fernandes—Guarda de 2.ª classe.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 28 de Abril de 1965.

Portaria

F.1/4-7/65-66/1707/289

Ref: Nota n.º DA/PA/VI/501/4606, de 8 de Fevereiro e 1965, do Director de Contabilidade e nota n.º DA/PA/V/44, de 12 de Abril de 1965.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 8460/- (oito mil quatrocentas e sessenta rupias) e da pensão anual complementar de Rps. 600/- (seiscenas rupias), ao Sr. Ananta Xamba Sinai Borcar, administrador do concelho de Pernem, que foi autorizado a aposentar-se por portaria de 30 de Maio de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, e artigo 9.º do Decreto n.º 42325, de 16 de Junho de 1959, conforme o vencimento-base e vencimento complementar correspondente à letra J dos mapas anexos ao Decreto n.º 40709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao mesmo

same group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The expenditure will be shared by the Goa Government and the following Municipalities in the proportions and amounts as indicated below:

	Proportion	Pension Rs.	Comple- mentary pension Rs.
Bicholim Municipality	0.544	4602-24	326-40
Bardez Municipality	0.020	169-20	12-00
Salcete Municipality	0.024	203-04	14-40
Goa Government	0.412	3485-52	247-20
		8460-00	600-00

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 2,160.00 (Rupees two thousand one hundred and sixty only) shared as under to the following Municipalities in accordance with article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments.

Bicholim Municipality	1,386-72
Bardez Municipality	49-68
Goa Government	723-60
	2,160-00

The pension amount chargeable to Goa Government (Rs. 3,732-72) is debitabale to the head of accounts «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances» and the other amounts (Rs. 5,327-28) chargeable to the above Municipalities will be paid by the Bicholim Municipality in accordance with the provisions of Legislative Diploma no. 1392 dated 16th August, 1951.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 6th May, 1965.

Order

F.1/4-7/65-66/508/250

Read: Letter no. DA/PA/V/13 dated 3rd May, 1965 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 3,676-45 Ps. (Rupees three thousand six hundred and seventy six and paise forty-five only) to Smt. Maria Madalena Fernandes, Female Nurse, Grade I, who has been declared unfit for further service by the Revision Medical Board on 15th September, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in its article 450, according to the basic pay corresponding to letter «Q» from Annexures to Decree no. 40 709 dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 1,152/- (Rupees one thousand one hundred and fifty two only) according to article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments.

The expenditure is debitabale to the head of account «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances».

This sanction is issued in supersession of the provisional annual pension sanctioned in favour of Smt. Maria Madalena Fernandes, vide Finance Department Order no. FS/F.III/4-7/19085/64/21552 dated 16th January, 1965.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 18th May, 1965.

Order

F.1/4-7/65-66/507/251

Read: Letter no. DA/PA/V/11 dated 3rd May, 1965 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 15,040/- (Rupees fifteen thousand and forty only) and the annual complementary pension of Rs. 1,800/- (Rupees one thousand and eight hundred

grupo pelo antigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pelo Governo de Goa e pelas Câmaras Municipais abaixo mencionadas, segundo as proporções e quantias a seguir indicadas:

	Proporção	Pensão Rps.	Pensão comple- mentar Rps.
Câmara Municipal de Bicholim	0,544	4602-24	326-40
Câmara Municipal de Bardês ...	0,020	169-20	12-00
Câmara Municipal de Salsete ...	0,024	203-04	14-40
Governo de Goa	0,412	3485-52	247-20
		8460-00	600-00

A autorização está sujeita à condição de que o pensionista pague a indemnização de Rps. 2160/- (duas mil cento e sessenta rupias) conforme vai abaixo discriminado, às seguintes Câmaras Municipais, nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais:

Câmara Municipal de Bicholim	1386-72
Câmara Municipal de Bardês	49-68
Governo de Goa	723-60
	2160-00

O encargo pertencente ao Governo de Goa (Rps. 3732-72) será satisfeito pela verba «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances» e os encargos pertencentes às Câmaras Municipais acima mencionadas serão satisfeitos pela Câmara Municipal de Bicholim, de harmonia com o disposto no Diploma Legislativo n.º 1392, de 16 de Agosto de 1951.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 6 de Maio de 1965.

Portaria

F.1/4-7/65-66/508/250

Ref: Nota n.º DA/PA/V/13, de 3 de Maio de 1965, do Director de Contabilidade, Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão definitiva anual de Rps. 3676-45 Ps. (três mil seiscentas setenta e seis rupias e quarenta e cinco paise) a Sr.ª Maria Madalena Fernandes, enfermeira de 1.ª classe, que foi declarada incapaz para continuar no serviço por parecer da Junta de Revisão em 15 de Setembro de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.º a 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, de harmonia com o vencimento-base correspondente à letra Q do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelo antigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita a condição do pagamento por parte da pensionista da indemnização de Rps. 1152/- (mil cento e cinquenta e duas rupias) nos termos do artigo 4.º do referido Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais.

O encargo será satisfeito pela verba orçamental «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances».

A presente portaria substitui a ordem do pagamento da pensão anual provisória autorizado a favor da Sr.ª Maria Madalena Fernandes, por portaria do Departamento das Finanças n.º FS/F.III/4-7/19085/64/21552, de 16 de Janeiro de 1965.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 18 de Maio de 1965.

Portaria

F.1/4-7/65-66/507/251

Referência: Nota n.º DA/PA/V/11, de 3 de Maio de 1965, do Director da Contabilidade, Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 15 040/- (quinze mil e quarenta rupias) e pensão anual complementar de Rps. 1800/- (mil e oitocentas rupias) ao Sr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, Deão

only to Shri João Manuel Pacheco de Figueiredo, Dean of Goa Medical College, who has been permitted to retire from service with effect from 1st August, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in its article 450, according to the basic pay corresponding to the letter «D» from Annexure to Decree no. 40 709, dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by articles 1 and 9 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959, and shared between the Goa Government and Moçambique Government in following proportions and amounts:—

	Pension	Complementary Pension
	Rs.	Rs.
Goa Government: 0.965	14,513-60	1,737-00
Moçambique Government: 0.035 ..	526-40	63-00
	15,040-00	1,800-00

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 3,840 (Rupees three thousand eight hundred and forty only) according to article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments as under:

	Rs.
Indemnity to Goa Government	3,682-55
Indemnity to Moçambique Government	157-45
	3,840-00

The expenditure should be debited to the head of account as indicated below:

	Rs.
(a) «65— Pension and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances»	16,250-60
(b) T—Deposits and Advances—Part III—Advances not bearing interest—Accounts with other Governments—Portugal and other Colonies—Moçambique Government	589-40
	16,840-00

The sanction is issued in supersession of the provisional annual pension sanctioned in favour of Shri João Manuel Pacheco de Figueiredo, vide Finance Department Order no. F.3/4-8/17234/64/24608, dated 7th September, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 18th May, 1965.

Order

F.1/4-7/65-66/506/249

Read: Letter no. DA/PA/V/14 dated 3rd May, 1965 from the Director of Accounts, Panjim.

Sanction is hereby accorded for the provisional payment of final annual pension of Rs. 6,768/- (Rupees six thousand seven hundred and sixty eight only) to Shri Rama Porobo Tamba, 1st grade officer, P. W. D., who has been permitted to retire voluntarily from service vide Government Order no. FS/4-7/17371/22509 dated 25th August, 1964, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation and the limitation mentioned in its article 450 according to the basic pay corresponding to letter «L» from the Annexures to Decree no. 40 709 dated 31st July, 1956 and conferred on the same group by article 1 of the Decree no. 42 325 dated 16th June, 1959.

The sanction is subject to the condition that the pensioner pays the indemnity of Rs. 2,808/- (Rupees two thousand eight hundred and eight only) according to article 4 of the said Decree no. 42 325 in 96 monthly instalments.

The expenditure is debitable to the head of accounts «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances».

This sanction is issued in supersession of the provisional annual pension sanctioned in favour of Shri Rama Porobo Tamba, vide Finance Department Order no. FS/4-7/17371/22509 dated 24/25th August, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).
Panjim, 18th May, 1965.

da Faculdade de Medicina de Goa, que foi autorizado a aposentar-se com efeito a partir de 1 de Agosto de 1964, calculada de harmonia com os artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino e com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra D do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelos artigos 1.º e 9.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 e rateada pelos Governos de Goa e Moçambique em proporção e importâncias que seguem:

	Pensão	Pensão complementar
	Rps.	Rps.
Governo de Goa: 0.965	14 513-60	1 737-00
Governo de Moçambique: 0.035 ...	526-40	63-00
	15 040-00	1 800-00

A autorização está subordinada a condição de o pensionista pagar a indemnização de Rps. 3840/- (três mil oitocentas e quarenta rupias), de harmonia com o artigo 4.º do dito Decreto n.º 42 325 em 96 prestações mensais como segue:

	Rps.
Indemnização ao Governo de Goa	3 682-55
Indemnização ao Governo de Moçambique ...	157-45
	3 840-00

O encargo deverá ser satisfeito pela verba orçamental a seguir indicada:

	Rps.
(a) «65 — Pension and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances»	16.250-60
(b) T—Deposits and Advances—Part III—Advances not bearing interest—Accounts with other Governments—Portugal and other Colonies—Moçambique Government	589-40
	16 840-00

A presente portaria substitui a ordem do pagamento da pensão anual provisória autorizada a favor do Sr. João Manuel Pacheco de Figueiredo, em vista da autorização do Departamento das Finanças n.º 7-3/4-8/17324/64/24608, de 7 de Setembro de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 18 de Maio de 1965.

Portaria

F.1/4-7/65-66/506/249

Ref: Nota n.º DA/PA/V/14 de 3 de Maio de 1965 do Director da Contabilidade, Pangim.

É autorizado o pagamento provisório da pensão anual definitiva de Rps. 6768/- (seis mil setecentas sessenta e oito rupias) ao Sr. Ramã Porobo Tambã, primeiro-oficial da Direcção das Obras Públicas, que foi autorizado a aposentar-se voluntariamente em vista da Portaria do Governo n.º FS/4-7/17371/22509, de 25 de Agosto de 1964, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, de harmonia com o vencimento-base correspondente à letra L do mapa anexo ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

A autorização está sujeita a condição do pagamento por parte do pensionista da indemnização de Rps. 2808/- (duas mil oitocentas e oito rupias) conforme o artigo 4.º do referido Decreto n.º 42 325, em 96 prestações mensais.

O encargo será satisfeito pela verba orçamental «65 — Pensions and other retirement benefits — A. Superannuation and retired allowances».

A presente portaria substitui a ordem do pagamento da pensão anual provisória autorizada a favor do Sr. Ramã Porobo Tambã, por portaria do Departamento das Finanças n.º FS/4-7/17371/22509, de 24/25 de Agosto de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).
Pangim, 18 de Maio de 1965.

Law Department

Order

RC/23/65

Whereas Sri Rama Sunctancar Chastri by other name, Siri Rama Sunctancar Chastri, resident at Candolim, has applied to the Lt. Governor of Goa, Daman and Diu, to change his name, into Srirama Lockimona Sunctancar;

Whereas all legal procedures earmarked for the purpose in nos. 1 to 3 of article 178 of the Civil Registration Code, have been complied with;

Sri Rama Sunctancar Chastri, by other name, Siri Rama Sunctancar Chastri, residing at Candolim, in accordance with no. 4 of article 178 of Civil Registration Code, is hereby authorized to change his name, Sri Rama Sunctancar Chastri, by other name, Siri Rama Sunctancar Chastri, into Srirama Lockimona Sunctancar and thereby publish this Order in the Government Gazette. He should apply to make the necessary change in the respective birth register.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 14th May, 1965.

Judicial Commissioner's Court of Goa, Daman and Diu

It is hereby made known to all concerned that by order dated 1st April 1965, of the Judge of Julgado Court of Ponda, the temporary appointment of the citizen Atmarama Rau Valaulicar, to exercise the duties of interpreter of the same Court, has been renewed. The said Valaulicar, in view of urgency, took charge and began his duties on the same date 1st April 1965.

Panjim, 24th April, 1965. — The Judicial Commissioner, *Alvaro Jose Maria da Silva Dias*.

Industries and Labour Department

Notification

LC/6/65/1503

In exercise of the powers conferred by sub-section 1 of Section 13 of the Employees' Provident Funds Act 1952 (19 of 1952), the Government of Goa, Daman and Diu hereby appoints Shri V. S. Datar as an Inspector for the whole of the Union Territories of Goa, Daman and Diu for the purposes of the Employees Provident Funds Act and the Scheme framed thereunder, in relation to establishments other than those belonging to or under the control of Central Government or connected with railway company, a major port, a mine, or an oil field or a controlled industry.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

B. K. Chougule, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 26th May, 1965.

«Caixa Económica de Goa»

Declaration

It is hereby declared that owing to service exigencies the acting clerk of the «Caixa Económica de Goa» Data Babu Sinai Zingdo, has availed only 10 days privilege leave out of 30 days granted to him by notification dated the 11th May 1965.

«Caixa Económica de Goa», 24th May, 1965. — The Custodian, *S. V. Bhobe*.

Departamento de Justiça

Portaria

RC/23/65

Tendo Sri Rama Sunctancar Chastri, por outro nome Siri Rama Sunctancar Chastri, residente em Candolim, requerido ao Governo a mudança do seu nome para Srirama Lockimona Sunctancar;

Atendendo a que foram cumpridas todas as formalidades legais para esse fim designadas nos n.ºs 1 a 3, do artigo 178.º do Código do Registo Civil;

É autorizado Sri Rama Sunctancar Chastri, por outro nome Siri Rama Sunctancar Chastri, residente em Candolim, de harmonia com o disposto no n.º 4 do artigo 178.º do Código do Registo Civil, a mudar o seu nome Siri Rama Sunctancar Chastri, por outro nome Siri Rama Sunctancar Chastri para Srirama Lockimona Sunctancar, e bem assim a publicar no *Boletim Oficial* a presente portaria, devendo solicitar o competente averbamento no respectivo registo do nascimento.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 14 de Maio de 1965.

Tribunal do Comissário Judicial de Goa, Damão e Diu

Para os fins convenientes se declara que por despacho de 1 de Abril de 1965, do Ex.º Juiz do Julgado Municipal de Pondá foi renovada a nomeação interina do cidadão Atmarama Rau Valaulicar, para exercer as funções de intérprete do mesmo Julgado, tendo o dito Valaulicar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 1 de Abril.

Pangim, 24 de Abril de 1965. — O Comissário Judicial, *Alvaro José Maria da Silva Dias*.

Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/6/65/1503

No uso das faculdades conferidas pelo § 1.º do artigo 13.º do «The Employees Provident Funds Act, 1952», (19 of 1952) o Governo de Goa, Damão e Diu nomeia o Sr. V. S. Datar, Inspector para todo o território da União de Goa, Damão e Diu para os fins do Employees Provident Funds Act e planos formulados ao abrigo do mesmo em relação aos estabelecimentos que não pertençam ou não estejam sob o controle do Governo Central ou relacionados com companhia de caminho de ferro, porto marítimo, uma mina, ou depósito de óleo ou uma indústria controlada.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

B. K. Chougule, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Pangim, 26 de Maio de 1965.

Caixa Económica de Goa

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que por conveniência de serviço o aspirante interino da Caixa Económica de Goa, Datá Babú Sinai Zingdó, gozou apenas dez dias de licença disciplinar dos trinta dias que lhe foram concedidos por despacho de 11 de Maio de 1965.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 24 de Maio de 1965. — O Gestor, *S. V. Bhobe*.